

## Aviso a los padres y pacientes sobre el registro de vacunación

Las vacunas previenen enfermedades serias. Estar al tanto de las vacunas que le aplicaron puede ser difícil. Es especialmente difícil si más de un médico se las aplicó. Hoy en día, los médicos usan un sistema seguro en la computadora llamado *registro de vacunación* para mantener al día los datos de vacunación. Si cambia de médico, su nuevo médico podrá ver los datos de vacunación. Usted tiene derecho a decidir si quiere que sus datos de vacunación se compartan en el *Registro de Vacunación de California*.

### ¿Cómo le ayuda el registro?

- Está al tanto de todas las vacunas, para que no le falte ninguna ni le pongan demasiadas
- Manda recordatorios cuando usted o su hijo necesitan vacunarse
- Le da una copia de los datos de vacunación que tiene su médico
- Sirve como comprobante de las vacunas necesarias para asistir a una guardería o escuela, o para comenzar un nuevo empleo fueron aplicadas

### ¿Cómo ayuda el registro a su equipo de atención de la salud?

Los médicos, enfermeras, planes de salud y entidades de salud pública usan el registro para:

- Ver cuáles vacunas se necesitan
- Prevenir enfermedades en su comunidad
- Recordarle sobre las vacunas que necesita
- Ayudar a mantener los datos

### ¿Pueden las escuelas u otros programas ver el registro?

Sí, pero de manera limitada. Las escuelas, las guarderías y otras entidades permitidas por ley de California pueden:

- Ver cuáles vacunas necesitan los niños en sus programas
- Asegurar que los niños tengan todas las vacunas necesarias para comenzar la guardería o escuela

### ¿Qué información se puede compartir en un registro?

- El nombre, el sexo y el lugar de nacimiento del paciente
- Información limitada para identificar a un paciente
- Los nombres de los padres o de los tutores
- Detalles sobre las vacunas de los pacientes

Lo que se introduce en el registro se trata como cualquier otra información médica privada. El uso indebido del registro puede ser castigado por ley. La ley de California dice que sólo el consultorio de su médico, su plan de salud o el departamento de salud pública pueden ver su dirección y número de teléfono.

### Los derechos del paciente y de los padres

Tiene derecho legal a pedir:

- no compartir sus datos (o los de su hijo) en el registro de vacunación con otros, aparte de su médico.\*
- no recibir recordatorios de vacunación del consultorio de su médico
- ver una copia de sus datos de vacunación o de los de su hijo
- saber quiénes han visto los datos o pedir que su médico corrija errores en los datos

Si SI quiere que sus datos o los de su hijo estén en el registro, no haga nada. Ya terminó.

Si NO quiere que el consultorio de su médico comparta sus datos de vacunación con otros usuarios del registro, pida un "Formulario para rechazar, empezar a compartir o solicitar información" en el consultorio de su médico o descárguelo del sitio Web del Registro de Vacunación de California (CAIR, en inglés) en <http://cairweb.org/cair-forms/>.

Para más información sobre sus derechos, llame (sin cargo al 800-578-7889) o mande un correo electrónico ([CAIRHelpDesk@cdph.ca.gov](mailto:CAIRHelpDesk@cdph.ca.gov)) al departamento técnico de CAIR.

\* Por ley, los funcionarios de salud pública también pueden tener acceso a los datos en el registro en caso de una emergencia de salud pública.